

Les projets collaboratifs entre Autochtones et allochtones

Être ensemble, dans un projet rassembleur, c'est l'art de conjuguer les savoirs et savoir-faire de tous au profit d'une collaboration dans un projet plus grand que soi. C'est aussi développer des liens de confiance et de respect, c'est apprécier le temps passé ensemble. C'est privilégier la simplicité et la sincérité dans les rapports interpersonnels.

—Le petit guide de la grande concertation, p. 48

Enjeux rencontrés

- Comment aborder des sujets culturellement sensibles en tant qu'allochtones ?
- Comment s'assurer d'être représentatifs de la culture avec laquelle nous collaborons ?
- Comment prendre en compte les dynamiques sociales et politiques d'une communauté ?
- Comment assurer la synergie entre les différentes parties prenantes et les partenaires du projet afin d'atteindre les objectifs communs ?

Spécificité des parties prenantes

Organisateur

Organisme autochtone en médiation interculturelle et création/production

- Équipe multidisciplinaire qui place la recherche collaborative et la cocréation au service de la transmission culturelle ;
- Travaille en collaboration avec les communautés autochtones afin de valoriser les savoir-faire et les savoir-être des Premiers Peuples ;
- Possède une expertise dans la création et la diffusion de productions multidisciplinaires et multiculturelles.

Partenaire

Musée

- A pour mission d'acquérir, de conserver et de mettre en valeur ses collections vivantes et matérielles de façon éducative afin d'assurer la pérennité de ces savoirs et pratiques ;
- Exprime le désir de renouveler son exposition permanente.

Participant·e·s

Membres des communautés autochtones, entrepreneur·e·s, artistes et artisan·e·s locaux

- Sur le territoire aujourd'hui appelé Québec, 11 nations autochtones présentes qui ont chacune leurs propres particularités culturelles et linguistiques, traditions et réalités. Parmi ces 11 nations, 55 communautés ont elles aussi leurs particularités ;
- En réaction aux tentatives d'assimilation intentées par les gouvernements et par les instances religieuses, ces nations sont aujourd'hui en plein processus de reconnexion avec leur culture, leurs traditions et leur langue ;
- Chaque nation, voire chaque communauté est actuellement en plein processus juridique de revendication territoriale afin d'obtenir réparation des injustices et de la dépossession territoriale causées par le colonialisme

Les projets collaboratifs entre Autochtones et allochtones

Mise en contexte

Le Musée souhaitait renouveler son exposition permanente et désirait impliquer la population (les porteurs de savoirs et de culture, les artistes et les artisan-e-s locaux) afin que cette exposition soit représentative de la communauté concernée. Ils ont fait appel à un organisme, partenaire de longue date et reconnu pour ses méthodologies collaboratives et pour son expertise en concertation et en cocréation avec les Premières Nations.

Ainsi, des ateliers de cocréation et de scénarisation ont été menés par l'organisme afin de dégager les thèmes à transmettre et à valoriser à travers la future exposition permanente. De plus, les participant-e-s de ces ateliers ont identifié les éléments culturels essentiels qui représentent le mieux leur culture. Enfin, l'embauche d'une artiste locale à la direction artistique a permis d'assurer la représentativité culturelle de l'exposition, tout en lui offrant l'opportunité de développer un nouvel aspect de sa pratique artistique.

Présentation des problématiques

La mise en place d'une démarche collaborative interculturelle soulève des enjeux complexes et délicats en tant qu'allochtones. Parmi ceux-ci se distingue le défi de traiter des sujets sensibles tels que la colonisation, les pensionnats, les relations entre Autochtones et allochtones ou encore la question des territoires, sans être membres de la communauté concernée. Ces réalités engendrent un malaise initial, accentué par la difficulté d'appréhender toutes les dynamiques sociales et politiques en jeu, particulièrement pour les personnes qui n'y résident pas. De plus, les projets collaboratifs visant la transmission culturelle doivent souvent aspirer à une représentativité fidèle de la culture ciblée, ce qui devient un critère essentiel de réussite. Ainsi, l'adaptation minutieuse de l'équipe de projet s'avère cruciale pour répondre à ces impératifs.



Les projets collaboratifs entre Autochtones et allochtones

Recommandations

Liées aux participant·e·s

- Contacter les instances politiques locales pour des recommandations de personnes à impliquer dans le projet ;
- Inclure des membres de la communauté au sein de l'équipe dès l'amorce du projet ;
- Impliquer des experts reconnus par la communauté pour leurs savoirs et leur expérience ;
- Privilégier un premier contact par une personne (idéalement le coordonnateur terrain) connaissant personnellement les experts culturels pour établir le lien de confiance ; Prévoir une rémunération pour leur participation en se basant sur les normes de rémunération du conseil de la communauté et en évitant de demander du bénévolat ;
- Faire preuve de bienveillance et être à l'écoute des participant·e·s, en particulier les aînés, en veillant à leur confort et en respectant leurs limites et préférences. Ne pas oublier d'apporter du thé et des collations.

Collaboration et gestion

- Engager une ressource locale à titre de coordonnateur terrain qui pourra établir les contacts et renseigner sur les réalités culturelles à prendre en considération (ex. : l'arrivée des outardes, qui implique qu'une grande partie de la communauté ne sera pas sur place pendant quelques jours ; le décès d'un membre de la communauté ; des élections à venir ; des tensions familiales entre différents groupes ; etc.) ;
- Prioriser les entreprises locales pour l'impression, la conception de mobiliers, les services de traiteur, l'hébergement, etc., afin de renforcer la fierté et le sentiment d'appartenance au projet et ainsi d'assurer des retombées économiques plus grandes pour la communauté ;
- S'assurer de la bonne compréhension de toutes les parties prenantes dès la conception du projet ;
- Valider continuellement les attentes des parties prenantes et ajuster les étapes du projet en conséquence.

Réalisation du projet

- Engager des artistes locaux pour la conception d'œuvres afin de valoriser la production artistique dans la communauté ;
- Inclure des membres de la communauté dans l'équipe pour leur expertise et en faire bénéficier le projet ;
- Adopter un échéancier flexible pouvant s'ajuster aux réalités temporelles et culturelles de la communauté ;
- S'assurer de bien planifier les besoins logistiques en fonction des réalités des communautés (ex. : l'accès à l'électricité, à l'eau courante, à l'hébergement, aux moyens de déplacement, à l'Internet, à un espace de travail collectif et accessible, etc.).

Les projets collaboratifs entre Autochtones et allochtones

Références ou ressources

ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC ET DE LABRADOR (APNQL). (2014).

Protocole de recherche des Premières Nations au Québec et au Labrador. APNQL. 122 p.

<https://cssspnql.com/produit/protocole-de-recherche-des-premieres-nations-au-quebec-et-au-labrador>

CENTRE DES RESSOURCES AUTOCHTONES. (2021). *Aînés et gardiens des savoirs traditionnels : guide de l'Université d'Ottawa sur les protocoles autochtones.* Université d'Ottawa. 22 p. www.uottawa.ca/about-us/sites/g/files/bhrskd336/files/2021-10/icca_19_1126_reference_guide_fr_final2.pdf

CIMON, Noémie. (2022). *Aide-mémoire. Mikana.* 28 p.

www.mikana.ca/wp-content/uploads/2022/08/Mikana_Aide-memoire_web.pdf

KAINE, Élisabeth, BELLEMARE, Denis, BERGERON-MARTEL, Olivier et DeCONNICK, Pierre. (2016). *Le petit guide de la grande concertation : création et transmission culturelle par et avec les communautés.* La Boîte Rouge Vif/PUL. 264 p.

https://reseauccct.ca/medias/documents/Extrait_guide.pdf

KAINE, Élisabeth, TANGUAY, Jean et KURTNESS, Jacques. (2016). *Voix, visages, paysages : les Premiers Peuples et le XXI^e siècle.* PUL. 248 p.

www.pulaval.com/produit/voix-visages-paysages-les-premiers-peuples-et-le-xxie-siecle

SWIFTWOLF, Dakota. (2019). *Trousse d'outils pour les alliées aux luttes autochtones.* Réseau pour la stratégie urbaine de la communauté autochtone à Montréal. 8 p.

<https://reseaumtlnetwork.com/wp-content/uploads/2022/12/Trousse-1.pdf>